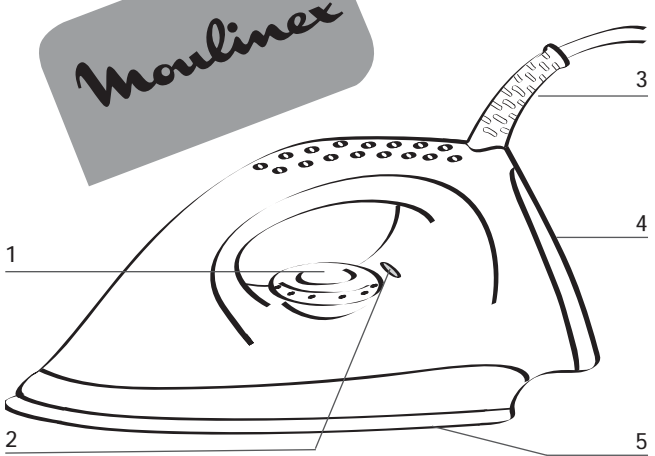


Moulinex



21448

ENGLISH

DESCRIPTION

1. Thermostat button
2. Thermostat indicator light
3. Electrical cord
4. Cord tidy heel
5. Soleplate

FOR YOUR SAFETY

- This appliance complies with the technical rules and standards for safety currently in force (Electromagnetic Compatibility, Low Voltage, Environnement).
- This appliance is not designed to be used by children or other persons unassisted or unattended if their physical, sensory or mental capacities prevent them from using the appliance in complete safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Caution, before plugging in your iron, check that your mains voltage corresponds to the voltage indicated on the information panel on the iron. Connecting to the wrong voltage may cause irreversible damage to the iron and will invalidate the guarantee.
- This iron must always be plugged into an earthed socket. If using a mains extension lead, ensure that it is correctly rated. If you use an extension lead, check that it is adapted to the power indicated on the information panel on the iron.
- If the electrical cord becomes damaged, it must be immediately replaced by an Approved Service Centre to avoid any danger.
- The appliance should not be used if it has fallen, if it has obvious damage or has functional anomalies. Never dismantle your appliance : have it inspected by an Approved Service Centre, so as to avoid any danger.
- Never immerse your iron in water !

- Never leave the appliance unattended when it is connected to a power source; if it has not cooled down for approximately 1 hour.
- Do not unplug your appliance by pulling on the cord. Always unplug your appliance before cleaning it, after each use.
- Your iron should be used and placed on a stable surface. When you put your iron onto its iron rest, make sure that the surface on which you put it is stable.
- This product has been designed solely for domestic use. Any inappropriate use or use contrary to the instructions releases the brand from all responsibility and renders the guarantee invalid.

USE

ADJUST THE TEMPERATURE

- Select the temperature (see table below) setting the thermostat facing the indicator.
- The thermostat light comes on. It will go out when the soleplate is hot enough.

Fabric	Position of thermostat cursor
Linen	MAX
Cotton	•••
Wool	••
Silk Synthetic (Polyester, Acetate, Acrylic, Nylon)	•

- Your iron heats up quickly : so begin by ironing fabrics that are ironed at low temperatures first, then go on to those requiring a higher temperature.
- When ironing fabrics with mixed fibres, set the ironing temperature for the most delicate fibre. For delicate fabrics we recommend testing the fabric first on an inconspicuous place eg (inside the hem).

It is normal for the indicator light to switch on and off during ironing. If you turn down the thermostat, wait until the thermostat light comes back on before beginning to iron again.

STORAGE AND MAINTENANCE

STORE YOUR IRON

- Unplug the iron.
- Wait until the soleplate cools down and wind the cord around the heel of the iron.
- Store the cold iron on its heel

Always set your iron on its heel, in order to avoid damage or scratching to the soleplate. Caution: placing your iron flat onto a metallic surface might damage or scratch the soleplate.

CLEANING THE SOLEPLATE

- Unplug the iron, and when the soleplate is just warm, wipe it with a soft cloth.

Never use abrasive or aggressive products.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.



ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN

1. Mando del termostato
2. Indicador luminoso del termostato
3. Cable electrico
4. Enrollacable
5. Suela

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

- La seguridad de este aparato es conforme a las reglas técnicas y a las normas en vigor (Compatibilidad Electromagnética, Baja Tensión, Medio Ambiente).
- Este aparato no está previsto para que lo utilicen niños o otras personas sin asistencia o supervisión, si sus aptitudes físicas, sensoriales o mentales no les permiten un uso con total seguridad. Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Precaucion, antes de enchufar la plancha por favor revise que su voltaje corresponde el voltaje indicado en el tablero de información de la plancha. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles en la plancha no cubiertos por la garantía.
- Esta plancha debe conectarse obligatoriamente a un enchufe con toma de tierra. Si Usted utiliza un prolongador verifique la potencia indicada en el panel de la plancha.
- Si el cable eléctrico está dañado, hágalo cambiar en un Servicio autorizado, y evitará así cualquier peligro.
- El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si presenta daños visibles o presenta anomalías de funcionamiento. No desmonte nunca el aparato : llévelo a revisar a un Servicio Técnico Autorizado, para evitar cualquier peligro.
- ¡ No sumerja nunca la plancha en el agua !
- No desconecte el aparato tirando del cable. Desconecte siempre el aparato : antes de limpiarlo, después de cada utilización.
- No deje nunca el aparato sin supervisión cuando esté conectado a la alimentación eléctrica; y cuando aún esté caliente (aprox. 1 hora).
- La suela de la plancha puede estar muy caliente : no la toque nunca y deje que la plancha se enfríe antes de guardarla.
- Debe utilizar y poner la plancha sobre una superficie estable. Cuando ponga la plancha en su reposa-plancha, asegúrese de que la superficie sobre la que está colocada sea estable.
- Este aparato se ha diseñado para uso doméstico exclusivamente. Si se realiza un uso inapropiado o contrario a las instrucciones, la marca declinará cualquier responsabilidad y la garantía no será válida.

UTILIZACIÓN

AJUSTE LA TEMPERATURA

- Seleccione la temperatura (ver la tabla que figura a continuación) colocando el termostato frente a la señal.
- El indicador luminoso se encenderá. Se apagará cuando la suela haya alcanzado la temperatura programada.

Tejido	Posición del mando del termostato
Lino	MAX
Algodón	•••
Lana	••
Seda Sintéticos (Poliéster, Acetato, Acrílico, Poliamida)	•

- La plancha se calienta rápidamente : Empiece por los tejidos que se planchan a una temperatura baja, y luego los que requieran una temperatura más alta.
- Si debe planchar un tejido hecho con fibras mezcladas : ajuste la temperatura de planchado basándose en la fibra delicada. Para los tejidos delicados, le recomendamos que pruebe en una zona de la ropa que no se vea (ej.: dobladillo).

Es normal que el indicador se encienda y se apague durante el planchado. Si baja el termostato, espere a que el indicador luminoso se encienda de nuevo, antes de volver a planchar.

GUARDADO Y MANTENIMIENTO

PARA GUARDAR

- Desconecte la plancha.
- Espere a que la suela se enfríe y enrolle el cable alrededor del talón de la plancha.
- Guarde la plancha una vez fría apoyada sobre el talón.

Apoyar siempre la plancha sobre el talon del producto para no rayar o arruinar la suela. Precaucion, colocando la plancha sobre una placa metalica podria arruinar la suela.

LIMPIEZA DE LA SUELA

- Cuando la suela esté todavía tibia, límpiela frotando con un estropajo húmedo que no sea metálico.

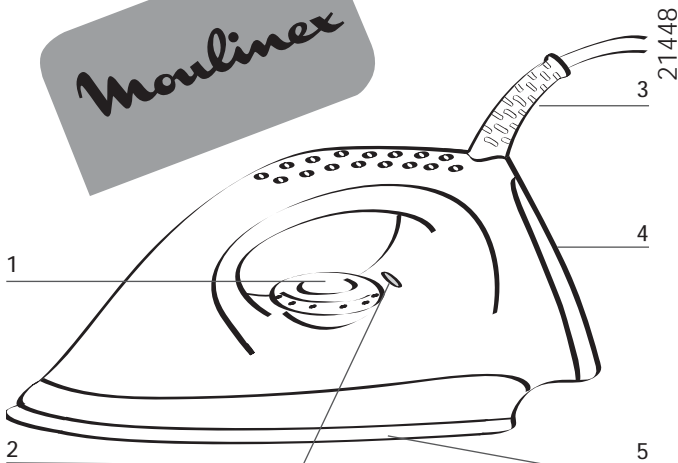
No utilice nunca productos agresivos o abrasivos.

¡ PARTICIPE EN LA CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE !

- ① Este aparato contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un centro de Recogida Especifico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.



Moulinex



21448

MAGYAR

LEÍRÁS

1. Hőszabályzó gomb
2. A termosztát jelzőlámpája
3. Elektromos tápkábel
4. Sarokrész a kábel tároláshoz
5. Talp

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Olvassa el figyelmesen a használati utasításokat a készüléke elsőhasználat előtt : a használati utasításoknak nem megfelelő használat minden felelősség alól felmenti a gyártót.
- Ez a készülék nem gyermekek számára készült. Nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek sem, akiknek a fizikai, érzékszervi, vagy szellemi fogyatékoságai a biztonságot veszélyeztetik. A gyermekek felügyelete azért is szükséges, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Mielőtt csatlakoztatná készülékét a hálózathoz, ellenőrizze, hogy az elektromos hálózatának feszültsége megegyezik-e a készüléken feltüntetett feszültséggel. Ha a vasalót nem megfelelő hálózatra köti, a vasaló megjavíthatatlanul meghibásodhat és a garancia érvényét veszíti.
- Ezt a vasalót csakis földelt konnektorba szabad bedugni. Amennyiben hosszabbítót használ, ellenőrizze, hogy annak feszültsége megfelel-e a készüléken feltüntetett feszültséggel.
- Ha a vasaló vezetéke megsérül, az esetleges veszélyek elkerülésére azonnal ki kell cserélni a vezetékét egy márkaszervizben.
- A készülék nem használható, ha leesett, ha látható hibái vannak, ha folyik, vagy ha hibásan működik.
Soha ne szedje szét a készüléket : vizsgálta meg egy hivatalos márkaszervizben a veszély elkerülése érdekében.
- Soha ne merítse vasalóját vízbe !
- A hálózati csatlakozót soha ne a zsinóron fogva húzza ki. Mindig áramtalanítsa a készüléket: a tartály öblítése, feltöltése előtt, tisztítás előtt, és minden használat után.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amíg a hálózatra van csatlakoztatva, illetve amíg 1 órát nem hőlt.

- A készülék gőzt termel, ami égési sebeket okozhat, főleg amikor úgy megdönti, hogy a tartóra tegye. Ne irányítsa a gőzt soha személyek, vagy állatok felé.
- Vasalóját stabil felületen használja vagy arra helyezze. Győződjön meg arról, hogy a vasalótartó stabil felületen van.
- Ez a termék csak háztartási célokra használható. A használati utasítástól eltérő, vagy azzal ellentétes felhasználás esetén, a gyártó nem vállal semmilyen felelősséget, a garancia ebben az esetben érvényét veszti.

HASZNÁLAT

A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

- Válassza ki a hőmérsékletet (lásd az alábbi táblázatot vagy) a hőfokszabályozót a jellel szemben beállítva
- A jelzőlámpa kigyullad. Amikor a talp eléggé felmelegszik, ez kialszik.

TEXTILIA FAJTA	A TERMOSZTÁT JELZŐ ÁLLÁSA
Len	MAX
Pamut	•••
Gyapju	••
Selyem Szintetikus Polieszter, Acetat, Akрил, Poliamid	•

- Ha egy keverék szálakból készült anyagot vasal, akkor : állítsa a hőmérsékletet a legérzékenyebb szálnak megfelelően.
- Ha egy keverék szálakból készült anyagot vasal, akkor : állítsa a hőmérsékletet a legérzékenyebb szálnak megfelelően. Kényes anyag esetében próbálja ki a vasalást egy rejtett helyen (pl. : szegés).

Vasalás közben a kontrollámpa felgyullad és kialszik. Ha a termosztátot alacsonyabb fokozatra teszi várjon a vasalással, ameddig a jelzőlámpa újra kigyullad.

TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

VASALÓJA TÁROLÁSA

- Kapcsolja ki a készüléket a hálózatról.
- Várja meg, amíg a talp kihűl, és ürítse ki a tartályt. Tekerje fel a huzalt.
- Allítsa a vasalót a sarkára.

Vasalóját mindig állítsa a sarkára, hogy a talp ne karcolódjon vagy sérüljön. Vigyázat: ha a vasalót egy fém felületre helyezi, a talp megsérülhet.

A VASALÓTALP TISZTÍTÁSA

- Amikor a talp még langyos, törölje le, bármilyen, nem fémből készült nedves szivaccsal.

Ne használjon soha súroló, vagy maró anyagokat.

ELSŐ A KÖRNYEZETVÉDELME !

- ① Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- ➡ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.



- مكواتك تسخن بسرعة : لذلك ابدأ بكي القماش الذي يتطلب حرارة أقل أولاً، ثم اكمل الكي للقماش الذي يتطلب حرارة أكثر.
- وللقماش الناعم جداً، ننصح باختبار القماش أولاً في مكان غير ظاهر (من الناحية الخلفية مثلاً).
- من الطبيعي أن يُضاء مؤشر الترموستات ويُطفأ أثناء الإستعمال عند كي القماش المختلط بالنسيج الصناعي. ثبتت حرارة الكي على أكثر القماش نعومة.

التخزين والصيانة

تخزين المكواة

- افصل المكواة عن التيار.
- انتظر لحين ان يبرد نعل المكواة، ثم ابدأ بلف السلك الكهربائي حول عقب المكواة.
- اخزن المكواة باردة، متوقفة على عقبها.
- أوقف المكواة دائماً على عقبها، لكي لا يتعرض نعلها للخدوش و العطب. تحذير : إذا وُضعت المكواة على سطح معدني، قد يتعرض نعلها للعطب.

تنظيف نعل المكواة

- افصل المكواة عن التيار، وعندما يصبح نعل المكواة فاتراً، امسحه بقطعة قماش ناعمة.
- لا تستعمل ابدأ مواد التنظيف الكاشطة

حماية البيئة أولاً!



- يحتوي هذا المنتج على مواد ذات قيمة ويمكن إعادة استعمالها أو معالجتها.
- اودعها في مراكز التجميع

Name of manufacturer: HUAN HAI - MOULINEX
220 - 240 a.c. • 1000 + 1200W • 50/60Hz
Made in China

اسم المصنّع : هيوان هاي - مولينكس
٢٢٠ - ٢٤٠ تيار متردد • ١٠٠٠ - ١٢٠٠ وات • ٥٠ - ٦٠ هيرتز
صنّع الصين

وصف الأجزاء

- ١- ضوء مؤشر التيرموستات
- ٢- زر التيرموستات
- ٣- السلك الكهربائي
- ٤- مؤخرة للف السلك الكهربائي
- ٥- نعل المكواة

من أجل سلامتك

- يخضع هذا المنتج لجميع أحكام ومعايير السلامة السارية المفعول (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، قوانين البيئة).
- لم يُصمَّم هذا المنتج لكي يستعمله الأطفال أو أشخاص آخرين من ذوي الإحتياجات الخاصة إن لم يكونوا تحت الرقابة، وإن لم تكن قواهم الجسدية والعقلية تسمح لهم باستعماله بسلامة تامة. يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يجعلوا من المنتج لعبة في أيديهم.
- تحذير! قبل توصيل مكواتك بالتيار الكهربائي، تأكد بأن قوة التيار الكهربائي عندك تتناسب مع القوة التي تتطلبها المكواة والمبينة في لوحة المعلومات. إن التوصيل الخاطيء بالتيار الكهربائي قد يسبب عطلا يتعدَّ إصلاحه في المكواة، وبالتالي تسقط الكفالة عن المنتج.
- يجب توصيل هذه المكواة دائماً الى مقبس كهربائي مؤرَّض. في حال استعمال وصلة كهربائية، تأكد بأنها متوافقة تماماً من حيث القوة المبينة في لوحة المعلومات على المكواة.
- إذا أصبح السلك الكهربائي تالفاً، يجب استبداله فوراً بواسطة مركز خدمة معتمد، استبعاداً لأي خطر.
- يجب التوقف عن استعمال المنتج إذا سقط أرضاً، إذا ظهر عليه العطب، أو إذا تعطلت بعض وظائفه.
- لا تفك المنتج بنفسك: يجب أن يُعرض على مركز خدمة معتمد، استبعاداً لأي خطر.
- لا تغمر المكواة بالماء.
- لا تفصل المنتج عن التيار بواسطة شد السلك الكهربائي. أفضل المنتج دائماً: قبل التنظيف، وبعد كل استعمال.
- لا تترك المنتج دون مراقبتك عندما يكون موصولاً بالتيار، إن لم يبرد لمدة ساعة تقريباً.
- يجب أن توضع المكواة فوق سطح ثابت. عندما تضع المكواة فوق قاعدتها، تأكد بأن السطح الذي تستقر فوقه ثابت أيضاً.
- صمَّم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط. إن أي استعمال خاطيء أو يتعارض مع التعليمات المعطاة، لن تكون الشركة المُصنَّعة مسؤولة عنه، وبالتالي تسقط الكفالة عن المنتج.

الإستعمال

تعديل درجة الحرارة

- عدِّل زر التحكم بالحرارة نحو الموقع المرغوب، مستعيناً بالجدول أدناه.
- يضوي مؤشر الترموستات. سوف يُطفأ هذا المؤشر عندما تبلغ الحرارة في نعل المكواة الحد الكافي

موقع مؤشر الترموستات	نوع القماش
MAX	الكَتَّان
●●●	القطن
●●	لاين
●	السويبي القماش الصناعي (البوليستر، اكريليك، اسيتيك، بولياميد)